

XI JORNADAS SEFARDÍES EN LA RIOJA

La mesa y el relato

La celebración de la pascua judía entre los sefardíes: Comer, beber, cantar... y meldar la *Hagadá de Pésah*, de las versiones tradicionales a las burlescas.

Curso — Seminario de filología — Exposición — Nochada

San Millán de la Cogolla
8 — 11 noviembre de 2021

Información e inscripciones —

Fundación San Millán de la Cogolla
T (34) 941 287 685
fundacion@fsanmillan.es
www.fsanmillan.es



Organiza:



Fundación
San Millán
de la Cogolla

8 de noviembre, lunes

—

Tarde

- 19.30 h **Inauguración de la exposición:**
La mesa y el relato
- 20.00 h **Sesión inaugural**
Concha Andreu (Presidenta de La Rioja y de la Fundación San Millán de la Cogolla).
Rodica Radian (Embajadora de Israel en España).
Miguel de Lucas (Director del Centro Sefarad-Israel, Madrid).
Isaac Benzaquén (Presidente de la Federación de Comunidades Judías de España).
- 20.30 h **Conferencia inaugural**
Jon Juaristi (Universidad de Alcalá de Henares, exdirector de la Biblioteca Nacional de España y del Instituto Cervantes): **La interminable presencia de los expulsados: Los avatares del judío en la España del Antiguo Régimen.**

9 de noviembre, martes

—

Mañana

Curso

La mesa y el relato: La celebración de la pascua judía entre los sefardíes

- 10.00 h **Presentación**
- 10.30 h **Pésah: Fiesta de la libertad, fiesta de la primavera:**
R. Pinhas Punturello, rabino de la Comunidad Judía de Madrid y jefe de estudios judíos del Centro Ibn Gabirol, Madrid.
- 11.30 h **La Hagadá de Pésah: Una fiesta para un relato:**
Uriel Macías, bibliógrafo de judaica y coordinador de las Jornadas, Madrid.
- 12.45 h **Iconografía de las hagadot españolas medievales con miniaturas:**
Ana Bejarano, Universidad de Barcelona.

—

Tarde

- 16.00 h **Curso**
Pésah entre los sefardíes del norte de Marruecos: Costumbres y vivencias:
Jacobo Israel, historiador, Madrid.
- 17.15 h **Sonorizando la Hagadá: Usos y costumbres sefardíes:**
Edwin Seroussi, Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel.
- 18.30 h **Cine club**
Un Pésah de cine: La pascua judía en la filmografía europea y norteamericana:
Escenas seleccionadas y presentadas por R. Pinhas Punturello y Uriel Macías.

10 de noviembre, miércoles

Mañana

Seminario

Lectura comentada de textos sefardíes:

10.00 h

Presentación

10.30 h

La Hagadá livornesa en ladino para los judíos de la zona del Estrecho:
Aitor García Moreno, investigador del CCHS del CSIC, Madrid.

12.15 h

El relato de la pascua judía en judeoespañol (en letras cirílicas) del rabino Daniel Sion:
Dora Mancheva, Universidad de Ginebra.

Tarde

Mesa redonda

16.00 h

¿Cuánto fue demudada la noche la esta!: La cena más festiva del año judío

Presentación

El kibúts y las versiones rojas: Socialistas y comunistas reinterpretan la salida de Egipto:
Ana Bejarano.

Dos canciones retorneadas:
Jon Juaristi.

Una canción convertida ¿en credo?: Versiones judeoconversas de “Uno quién sabe”:
Uriel Macías.

Una mujer sefardí celebrando Pésah en el Estambul del siglo XXI:
Karen Sarhon, coordinadora del Centro Sefardí de Estambul.

Nochada

18.30 h

Meldando la Hagadá de Pésah en ladino:
Karen Sarhon (y otros).

11 de noviembre, jueves

Mañana

Seminario

Lectura comentada de textos sefardíes:

10.30 h

Textos literarios sefardíes sobre la fiesta de Pésah:
Elena Romero, profesora de Investigación emérita del CCHS del CSIC, Madrid.

12.15 h

Parodias judeoespañolas de un texto litúrgico:
Eliezer Papo, Universidad d Ben Gurion, Beerseba.

Información e inscripciones —

Fundación San Millán de la Cogolla

fundacion@fsanmillan.es

www.fsanmillan.es

Las Jornadas se celebrarán de manera presencial en San Millán de la Cogolla y también podrán seguirse de forma virtual. En cualquier caso es imprescindible inscribirse en el boletín disponible en www.fsanmillan.es.

Si desea traslado entre Logroño y San Millán de la Cogolla y almuerzo durante las Jornadas, deberá realizar un pago de 30 euros.



L.R. 384.423

Coordinadores —

Uriel Macías

Bibliógrafo de judaica

Casimiro Somalo

Periodista

Almudena Martínez

Coordinadora general de la Fundación San Millán de la Cogolla

Organiza:



Fundación
San Millán
de la Cogolla